



Michael Gruneberg Patrycja Kamińska

**JĘZYK HISZPAŃSKI METODĄ SKOJARZEŃ**

Tytuł: **Język hiszpański metodą skojarzeń**

Autorzy - Michael Gruneberg, Patrycja Kamińska

Opracowanie i skład - Joanna Kozłowska, Patrycja Kamińska

Projekt okładki - Adam Antoszczak

© Copyright by Michael Gruneberg

ISBN: 978-83-938776-3-8

Niniejsza publikacja ani żaden jej fragment nie mogą być kopiowane, ani w jakikolwiek inny sposób reprodukowane, powielane, ani odczytywane w środkach publicznego przekazu bez pisemnej zgody wydawcy. Wykonywanie kopii metodą kserograficzną, fotograficzną, a także kopiowanie książki na nośniku filmowym, magnetycznym lub innym powoduje naruszenie praw autorskich niniejszej publikacji.

Wszelkie prawa zastrzeżone.  
All rights reserved.

Wydawca:

GoodMemory.pl  
ul. Kruszcowa 25  
70-730 Szczecin  
Email: [kontakt@goodmemory.pl](mailto:kontakt@goodmemory.pl)  
[www.goodmemory.pl](http://www.goodmemory.pl)

The logo for GoodMemory.pl, featuring the text "GoodMemory.pl" in a white, sans-serif font on a solid red rectangular background.

MICHAEL GRUNEBERG

PATRYCJA KAMIŃSKA

**„JĘZYK HISZPAŃSKI METODĄ SKOJARZEŃ”**

KURS JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO DLA POCZĄTKUJĄCYCH



## Spis treści

<b>Rozdział pierwszy</b> .....	7
1. KILKA ZWIERZĄT .....	7
<i>Podstawowa gramatyka</i> .....	20
2. WIĘCEJ ZWIERZĄT .....	12
<i>Podstawowa gramatyka</i> .....	15
3. KILKA PRZYMIOTNIKÓW .....	17
<i>Podstawowa gramatyka</i> .....	20
4. KILKA PRZYDATNYCH NAZW ZWIERZĄT .....	23
<i>Podstawowa gramatyka</i> .....	26
<b>Rozdział drugi</b> .....	30
1. MEBLE .....	30
2. KOLORY .....	33
3. KILKA POŻYTECZNYCH PRZYMIOTNIKÓW .....	36
<i>Podstawowa gramatyka</i> .....	39
4. WIĘCEJ MEBLI .....	42
5. KILKA POŻYTECZNYCH CZASOWNIKÓW .....	45
<b>Rozdział trzeci</b> .....	50
1. UBRANIA .....	50
2. RODZINA .....	53
3. KILKA POŻYTECZNYCH SŁÓWEK .....	56
4. TRZY MAŁE, POŻYTECZNE SŁÓWKA .....	59
<i>Przedimek nieokreślony</i> .....	62
5. KOLEJNE POŻYTECZNE SŁÓWKA .....	65
<b>Rozdział czwarty</b> .....	70
1. NA WSI .....	70
2. CZAS .....	73
3. KILKA KOLEJNYCH POTRZEBNYCH SŁÓWEK .....	76
<i>Podstawowa gramatyka</i> .....	79
<i>Podstawowa gramatyka</i> .....	82
4. DNI TYGODNIA .....	85
<i>Podstawowa gramatyka</i> .....	90
<b>Rozdział piąty</b> .....	93
1. W RESTAURACJI .....	93
2. LICZBY .....	96
<i>Podstawowa gramatyka</i> .....	99
3. KILKA KOLEJNYCH POŻYTECZNYCH SŁÓWEK .....	102
4. LICZBY .....	108
<i>Podawanie godziny</i> .....	111
<i>Podawanie godziny: szczegóły</i> .....	113

<b>Rozdział szósty</b> .....	115
1. ŻYWNOSĆ .....	115
2. KILKA SŁÓWEK ZWIĄZANYCH Z JEDZENIEM .....	118
3. ZNÓW KILKA POŻYTECZNYCH SŁÓWEK .....	121
<i>Podstawowa gramatyka</i> .....	124
4. JESZCZE KILKA POŻYTECZNYCH WYRAZÓW .....	127
<b>Rozdział siódmy</b> .....	132
1. PRACA I ZAKUPY .....	132
2. SŁOWA ZWIĄZANE Z BIZNESEM .....	135
3. KILKA KOLEJNYCH POŻYTECZNYCH SŁÓWEK .....	138
<i>Podstawowa gramatyka</i> .....	141
4. PUNKTY USŁUGOWE I SKLEPY .....	144
<b>Rozdział ósmy</b> .....	149
1. PODRÓŻOWANIE, SAMOCHÓD .....	149
2. WIĘCEJ O PODRÓŻOWANIU .....	152
<i>Podstawowa gramatyka</i> .....	155
<i>Podstawowa gramatyka</i> .....	158
<i>Podstawowa gramatyka</i> .....	159
3. JESZCZE WIĘCEJ O PODRÓŻOWANIU .....	162
<i>Podstawowa gramatyka</i> .....	165
<i>Podstawowa gramatyka</i> .....	168
<b>Rozdział dziewiąty</b> .....	171
1. SPĘDZANIE WOLNEGO CZASU .....	171
<i>Podstawowa gramatyka</i> .....	174
2. SPĘDZANIE WOLNEGO CZASU .....	175
3. KOLEJNE POŻYTECZNE SŁÓWKA .....	180
<i>Podstawowa gramatyka</i> .....	185
<b>Rozdział dziesiąty</b> .....	186
1. CHOROBY .....	186
2. SŁOWA PRZYDATNE W NAGŁYCH WYPADKACH .....	189
3. WIĘCEJ POŻYTECZNYCH SŁÓW .....	192
4. JESZCZE KILKA PRZYDATNYCH SŁÓW .....	197
<i>Podstawowa gramatyka</i> .....	200
5. NAZWY MIESIĘCY .....	201
6. KOLEJNE UŻYTECZNE SŁOWA .....	204
7. KOLEJNE PRZYDATNE SŁÓWKA .....	207
8. OSTATNIE POŻYTECZNE SŁOWA .....	210
<b>SŁOWNICZEK</b> .....	217
<b>Wydawnictwo GoodMemory.pl poleca</b> .....	224

## PRZEDMOWA

### DLA KOGO JEST JĘZYK HISZPAŃSKI METODĄ SKOJARZEŃ?

Niniejsza książka jest dla każdego kto pragnie szybko nauczyć się podstaw języka hiszpańskiego. Może być używana zarówno przez dorosłych, jak i dzieci. Nawet bardzo małe dzieci mogą skorzystać z tego kursu, pod warunkiem, że rodzice będą odczytywać im skojarzenia.

Kurs *JĘZYK HISZPAŃSKI METODĄ SKOJARZEŃ* został napisany tak, aby każdy mógł krok po kroku nauczyć się podstawowej gramatyki i słownictwa. Po około dwunastu godzinach, a może nawet krótszym czasie, czytelnik będzie znał setki słówek oraz posiadał umiejętność ich układania w poprawnie skonstruowane zdania. Dlatego książka niniejsza jest idealną pozycją dla turysty lub człowieka interesu, któremu potrzebna jest podstawowa znajomość języka, aby być zrozumianym np. w hotelu, w czasie zwiedzania, w restauracji, w nagłych wypadkach itp.

Podręcznik, który trzymają Państwo w ręku, jest również doskonałym uzupełnieniem każdego kursu dla początkujących. Wielu uczniów, którzy korzystali z innych wersji językowych niniejszego kursu stwierdziło, iż po raz pierwszy udało im się z łatwością zapamiętać słowa w języku obcym, a także zrozumieć podstawy jego gramatyki.

### JAK UŻYWAĆ KSIĄŻKI JĘZYK HISZPAŃSKI METODĄ SKOJARZEŃ?

1. Słówka będą prezentowane w następujący sposób:

Po hiszpańsku, **KOZA** to **CABRA**:

[kabra]

wyobraź sobie, że **koza** zamienia się w **kobrę**.

2. Twoim zadaniem jest wyobrazić sobie kozę zamieniającą się w kobrę tak realistycznie, jak to możliwe. Spróbuj zatrzymać ten obraz przez około dziesięć sekund, a następnie przejdź do kolejnego skojarzenia. Bardzo istotnym jest wyobrażanie sobie każdego obrazu przez co najmniej dziesięć sekund – jest to warunek konieczny do skutecznego zapamiętania każdego słowa.

3. W niektórych przypadkach hiszpańskie słowo wymawia się bardzo podobnie jak w języku polskim. Na przykład, po hiszpańsku **MEDUZA** to tak samo jak po polsku, **MEDUSA**, przy czym hiszpańska wymowa jest praktycznie identyczna z polską. W takich sytuacjach będziesz sobie kojarzył hiszpańskie słowo z *torreadorem* (symbolem Hiszpanii). Wyobraź sobie torreadora z meduzą na głowie zamiast kapelusza. Za każdym razem, gdy w skojarzeniu

pojawi się torreador, będziesz wiedzieć, że hiszpańskie słowo jest bardzo podobne do jego polskiego odpowiednika.

4. Przykłady i zdania do tłumaczenia zawarte w tym podręczniku mogą się wydać dziwaczne, a nawet głupie. Zostały one jednak celowo zaprojektowane w ten sposób, aby zilustrować elementy gramatyki, a przy tym uniknąć uczenia się na pamięć pożytecznych zdań bez zrozumienia ich struktury.

#### 5. Akcenty i wymowa

Głoskę ñ wymawia się podobnie jak polskie *ń* lub *ni*. Na przykład:

Po hiszpańsku, **jutro to mañana.** [maniana]

Kiedy zobaczysz akcent ( ´ ) nad samogłoską, należy położyć nacisk na całą sylabę, w której znajduje się akcentowana samogłoska. Na przykład:

Po hiszpańsku, **mysz to ratón.**

Słowo to należy wymówić z naciskiem na sylabę *tón*.

6. Przybliżona wymowa każdego słowa podana jest w nawiasach kwadratowych za każdym razem, gdy słowo pojawia się po raz pierwszy.

Na przykład:

Po hiszpańsku, **ŚWINIA to PUERCO:** [płerko]

Nie przejmuj się jednak zbyt wymową: przybliżona wymowa sprawi, że będziesz zrozumiany.

#### KILKA UWAG PRAKTYCZNYCH

1. Najlepiej przerobić cały kurs tak szybko jak to możliwe. Wielu osobom udaje się to osiągnąć, szczególnie jeśli zaczynają w piątek wieczorem i kończą w niedzielę.
2. Zrób sobie dziesięciminutową przerwę po każdym rozdziale. Zawsze przerwij naukę, jeśli czujesz się zmęczony.
3. Nie zamartwiaj się, że zapomnisz nowe słowa. Nawet jeśli tak się stanie, nie cofaj się do nich. Pomyśl o tym, jak dużo się nauczyłeś, i spróbuj sobie przypomnieć zapomniane słówka przy okazji powtórek.
4. Zrób sobie powtórkę po czwartym i ósmym rozdziale, a także po zakończeniu książki. Powtórz cały kurs po tygodniu i po miesiącu.
5. Nie przejmuj się, jeśli zapomnisz pewną ilość słówek i wiedzy gramatycznej po dłuższym czasie. Powtórna nauka z tym podręcznikiem jest wyjątkowo szybka. Poświęć kilka godzin na powtórkę tuż przed wyjazdem za granicę, a zobaczysz jak szybko odświeżysz pamięć.
6. Niniejszy kurs nie nauczy Cię mówić płynnie po hiszpańsku. Nie osiągniesz tego, dopóki nie pojedziesz na jakiś czas do kraju, w którym mówi się w tym języku. Nauczy Cię natomiast w bardzo krótkim czasie słów i zwrotów niezbędnych w szeregu sytuacji, w których prawdopodobnie znajdziesz się w obcym kraju. Ta wiedza stanowić będzie podstawę, na której zbudujesz swoją znajomość języka



hiszpańskiego. Ułatwi Ci ona przyswojenie nowych słów i zasad gramatycznych, gdy już znajdziesz się za granicą.

## WAŻNE

Potraktuj pierwszy rozdział jako część treningową, która ułatwi Ci zrozumienie jak działa *Język hiszpański metodą skojarzeń*.

Po około 45 minutach, będziesz znać około trzydziestu słów i potrafić tłumaczyć proste zdania. Po pierwszym rozdziale poczujesz się na tyle pewnie, aby przerobić resztę podręcznika w równie szybkim tempie. W pierwszym rozdziale najwięcej jest słów związanych ze zwierzętami, gdyż po pierwsze, łatwo je sobie wyobrazić, a po drugie, często są jadalne!

Ostatnia uwaga: w ćwiczeniach polegających na tłumaczeniu zdań, odpowiedzi są podane na dole strony. Najlepiej jest je zasłonić przed rozpoczęciem tłumaczenia.



## ROZDZIAŁ PIERWSZY

### 1. Kilka zwierząt

Zatrzymaj każdy z opisanych obrazków w wyobraźni przez około 10 sekund.

*Przybliżona wymowa słów hiszpańskich podana jest w nawiasach kwadratowych za każdym razem, gdy słowo pojawia się po raz pierwszy.*

Po hiszpańsku, **kot** to **gato**: [gato]  
wyobraź sobie, że Twój **kot** gotuje obiad.

Po hiszpańsku, **pies** to **perro**: [perro]  
wyobraź sobie, że **pies** wbiega na **peron**.

Po hiszpańsku, **koza** to **cabra**: [kabra]  
wyobraź sobie, że **koza** zamienia się w **kobrę**.

Po hiszpańsku, **byk** to **toro**: [toro]  
wyobraź sobie **torreadora** walczącego z **bykiem**.

Po hiszpańsku, **krowa** to **vaca**: [waka]  
wyobraź sobie **krowę** na **wakacjach**.

Po hiszpańsku, **kaczka** to **pato**: [pato]  
wyobraź sobie **kaczkę** opływającą **potem**.

Po hiszpańsku, **gęś** to **ganso**: [ganso]  
wyobraź sobie, że **gęś** była kiedyś **gąską**.

Po hiszpańsku, **świnia** to **puerco**: [płerko]  
wyobraź sobie, że **świnia** bawi się z **perkozem**.

Po hiszpańsku, **osioł** to **burro**: [burro]  
wyobraź sobie **osła**, który ma własne **biuro**.

Po hiszpańsku, **żaba** to **rana**: [rana]  
wyobraź sobie, że na **ranę** przykładasz sobie **żabę**.

## KILKA ZWIERZĄT

**Przetłumacz na polski:**

**rana**

---

**burro**

---

**puerco**

---

**ganso**

---

**pato**

---

**vaca**

---

**toro**

---

**cabra**

---

**perro**

---

**gato**

---

Odpowiedzi sprawdź na poprzedniej stronie.

**Przetłumacz na hiszpański:**

**żaba**

---

**osioł**

---

**świnia**

---

**gęś**

---

**kaczka**

---

**krowa**

---

**byk**

---

**koza**

---

**pies**

---

**kot**

---

Odpowiedzi sprawdź na poprzedniej stronie.

## Podstawowa gramatyka

Pierwszą rzeczą, którą należy zapamiętać, jest to, że wszystkie rzeczowniki (określające ludzi, zwierzęta i przedmioty), ożywione i nieożywione, mają rodzaj żeński lub męski.

Jeżeli kończą się samogłoską *o*, mają zazwyczaj rodzaj męski.

Na przykład:

*Byk to toro, kot to gato, a pies to perro.* Wszystkie te wyrazy kończą się literą *o*, w związku z czym są rodzaju męskiego.

Słowa kończące się literą *a* są rodzaju żeńskiego. *Cabra* oznaczająca *kozę* oraz *vaca* oznaczająca *krowę* kończą się samogłoską *a*, w związku z czym wiadomo, że są rodzaju żeńskiego.

Jakiego rodzaju są następujące słowa?

vaca

pato

burro

rana

ganso

Odpowiedzi są następujące:

vaca jest rodzaju żeńskiego

pato jest rodzaju męskiego

burro jest rodzaju męskiego

rana jest rodzaju żeńskiego

ganso jest rodzaju męskiego

Kilka słów nie kończy się samogłoską o lub a. Nie będziemy się na razie zajmować tymi wyjątkami.

## 2. Więcej zwierząt

**Zatrzymaj każdy z opisanych obrazków w wyobraźni przez około 10 sekund.**

Po hiszpańsku, **małpa** to **mono**: [mono]  
wyobraź sobie **małpę**, która zakłada **monokl**.

Po hiszpańsku, **szczur** to **rata**: [rata]  
wyobraź sobie, że kupujesz **szczura** na **raty**.

Po hiszpańsku, **mysz** to **ratón**: [raton]  
wyobraź sobie **mysz** wołającą: **Ratunku!**

Po hiszpańsku, **zwierzę** to **animal**: [animal]  
wyobraź sobie **animowany** film o **zwierzętach**.

Po hiszpańsku, **łosoś** to **salmón**: [salmon]  
wyobraź sobie, że jedząc **łososia** zarażasz się **salmonellą**.

Po hiszpańsku, **osa** to **avispa**: [awispa]  
wyobraź sobie, że **ta wyspa** pełna jest **os**.

Po hiszpańsku, **niedźwiedź** to **oso**: [oso]  
wyobraź sobie, że **niedźwiedź** bawi się z **osą**.

Po hiszpańsku, **ryba** to **pez**: [pes]  
wyobraź sobie, że **ryba** w Twoim akwarium wygląda jak **pies**.

Po hiszpańsku, **pszczoła** to **abeja**: [abeha]  
wyobraź sobie, że **upychasz pszczoły** do kieszeni.



**Przetłumacz na polski:**

**abeja**

---

**pez**

---

**oso**

---

**avispa**

---

**salmón**

---

**animal**

---

**ratón**

---

**rata**

---

**mono**

---

Odpowiedzi sprawdź na poprzedniej stronie.

## WIĘCEJ ZWIERZĄT

**Przetłumacz na hiszpański:**

**pszczoła**

---

**ryba**

---

**niedźwiedź**

---

**osa**

---

**łosoś**

---

**zwierzę**

---

**mysz**

---

**szczur**

---

**małpa**

---

Odpowiedzi sprawdź na poprzedniej stronie.

## Podstawowa gramatyka

Nauczyłeś się już, że wszystkie rzeczowniki są albo rodzaju męskiego, albo rodzaju żeńskiego. Jeżeli kończą się literą *o*, są zazwyczaj rodzaju męskiego, tak jak *gato* oznaczający *kota*. Jeżeli kończą się literą *a*, są w większości rodzaju żeńskiego, jak na przykład *cabra* oznaczająca *kozę*.

Jeśli rzeczownik jest rodzaju męskiego, stawiamy przed nim przedimek *el*.  
Tak więc:

- *el toro* to *byk*
- *el gato* to *kot*
- *el mono* to *małpa*

Jeśli rzeczownik jest rodzaju żeńskiego, stawiamy przed nim przedimek *la*.  
A zatem:

- *la vaca* to *krowa*
- *la rata* to *szczur*
- *la cabra* to *koza*

Jak widać z powyższych przykładów, niektóre rzeczowniki mają ten sam rodzaj co w języku polskim. Na przykład, *byk* i *kot* są rodzaju męskiego tak w języku polskim, jak i hiszpańskim. Jednak *małpa* jest rodzaju męskiego w języku hiszpańskim, ale żeńskiego w języku polskim. Podobnie, *krowa* i *koza* są rodzaju żeńskiego w obu językach, ale *szczur* jest rodzaju żeńskiego w języku hiszpańskim, zaś męskiego w polskim.

Jeśli rzeczownik nie kończy się ani samogłoską *a*, ani *o*, można przyjąć, że jest rodzaju męskiego, chociaż i od tej reguły znajdują się wyjątki.

Tak więc:

- *el animal* to *zwierzę*
- *el pez* to *ryba*

## WIĘCEJ ZWIERZĄT

**Zakryj odpowiedzi poniżej i przetłumacz na hiszpański, dodając przedimek:**

pies

mysz

łosoś

zwierzę

koza

osioł

krowa

kaczka

pszczoła

żaba

osa

niedźwiedź

### ***Odpowiedzi:***

el perro

el ratón

el salmón

el animal

la cabra

el burro

la vaca

el pato

la abeja

la rana

la avispa

el oso

Wydawnictwo GoodMemory.pl poleca



Niniejsza książka jest dla każdego kto pragnie szybko nauczyć się podstaw języka hiszpańskiego. Może być używana zarówno przez dorosłych jak i dzieci. Nawet bardzo małe dzieci mogą skorzystać z tego kursu pod warunkiem, że rodzice będą odczytywać im skojarzenia. Kurs **Język angielski metodą skojarzeń** (Linkword) został napisany tak, aby każdy mógł krok po kroku nauczyć się podstawowej gramatyki i słownictwa. Po około dwunastu godzinach, a może nawet krótszym czasie, czytelnik będzie znał setki słówek oraz posiadał umiejętność ich układania w poprawnie skonstruowane zdania. Dlatego książka niniejsza jest idealną pozycją dla turysty lub człowieka interesu, któremu potrzebna jest podstawowa znajomość języka, aby być zrozumianym np. w hotelu, w czasie zwiedzania, w restauracji, w nagłych wypadkach itp. Podręcznik jest również doskonałym uzupełnieniem każdego kursu dla początkujących.

# MNEMONIC DEVICES IN LANGUAGE LEARNING



Patrycja Marta Kamińska

Książka poświęcona jest zastosowaniu mnemotechnik, czyli strategii umysłowych ułatwiających zapamiętanie nowego materiału, w procesie uczenia się języka obcego. Pierwsze rozdziały to rzeczowe wprowadzenie czytelnika w problematykę mnemotechnik. Autorka przedstawia w nich historię mnemotechnik, ich cechy charakterystyczne oraz różne istniejące klasyfikacje. Omawia czternaście popularnych mnemotechnik (wraz z przykładami), stosowanych w dydaktyce językowej. W kolejnym rozdziale prezentuje technikę tzw. słów-kluczy (ang. \*keyword technique\*), a ostatni rozdział pracy poświęcony jest wykorzystaniu techniki słów-kluczy w nauczaniu się specjalnej grupy czasowników w języku angielskim, tzw. \*phrasal verbs\*, których przyswajanie sprawia trudności, głównie ze względów pamięciowych. Celem Autorki jest znalezienie techniki, która ułatwiłaby przyswajanie tego trudnego aspektu języka angielskiego. Książka adresowana jest do nauczycieli akademickich i studentów oraz nauczycieli praktyków, uczących języka w szkole oraz wszystkich zainteresowanych mnemotechniką.



**Angielski w skojarzeniach. MemoSłówka 1** to pod wieloma względami niezwykła publikacja do nauki języka angielskiego. Głównym atutem, niespotykanym w innych podręcznikach, są skojarzenia angielskich słówek prezentowane poprzez zabawne kolorowe ilustracje wykonane przez profesjonalnego grafika. Dzięki tym humorystycznym rysunkom nauka słówek jest nie tylko szybka i efektywna, ale również przyjemna. Ponadto, w krótkich opowiadaniach zatytułowanych „Ze wspomnień belfra” autor zawarł cenne i inspirujące wskazówki, które pomogą czytelnikom opanować język obcy.

Książka jest przeznaczona głównie dla gimnazjalistów, licealistów, studentów, dorosłych oraz starszych uczniów szkoły podstawowej, ale niektóre ilustracje mogą być wykorzystane do nauczania przedszkolaków i młodszych uczniów szkoły podstawowej.

Publikacja zawiera odnośniki do ćwiczeń zamieszczonych na specjalnym kanale YouTube. Nagrania wymowy nauczanego słownictwa można bezpłatnie pobrać w dziale „Produkty” na stronie [www.GoodMemory.pl](http://www.GoodMemory.pl).